



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 01/21/2024



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Chầu lượt

Thứ năm ngày 25 tháng 1 năm 2024:

Giáo xứ có chầu lượt (Đại diện cho địa phận): cầu nguyện cho ơn gọi, bình an thế giới, cầu cho các gia đình và các tâm hồn được sự bằng an

Sáng có Thánh Lễ lúc 8 giờ, sau đó đặt Mình Thánh để chầu cho đến 8:40 chiều sẽ kết.

Mời quý ông bà và anh chị em bớt thời giờ đến chầu Chúa.

Mong mọi người đến ít là một giờ để cầu nguyện cho những ý chỉ trên để cầu nguyện cho nhau.

Chương trình Thánh Lễ Tết của giáo xứ

Thứ sáu ngày mùng 9 tháng 2:

Sáng 8 giờ (như thường). Tối 8 giờ Thánh lễ Tất niên.

Thứ bảy ngày 10 tháng 2:

Sáng 8 giờ (như thường).

Chiều 8 giờ tối Lễ Chúa Nhật Tân Niên thay CN hôm sau vì các anh chị em bận việc cho giáo xứ.

Chúa Nhật ngày 11 tháng 2:

Sáng 10 giờ (chỉ có một lễ mà thôi), cầu cho ông bà cha mẹ, sau đó mừng xuân của giáo xứ. Giáo xứ có bán đồ ăn, đồ uống và CT văn nghệ đặc sắc để quý vị vui xuân.

Thứ hai ngày 12 tháng 2:

Tối 8 giờ mừng ba tết cầu cho việc làm ăn.

Xuân An Bình Giáp Thìn 2024



Bánh Chưng \$25



Dưa Món \$5

**Pre-Order: Thanh - (919) 274-2849
Lan - (919) 434-9014**

Ban Chấp Hành Mới của Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể của Giáo Xứ.

Qua cuộc bầu cử của đoàn vào trưa Chúa Nhật ngày 14 tháng 1 năm 2024, dưới sự hiện diện của cha Tuyên Úy, Trưởng Trần Nghi Trung Quân, đại diện cho Liên Đoàn, quý trưởng, và đại diện trợ tá của đoàn.

Kết quả ban chấp hành của đoàn nhiệm kỳ 2024-2026:

Đoàn Trưởng: Trưởng Maria Nguyễn Hà Tuyết Trinh

Phó Nghiêm Huân: Trưởng Antôn Đỗ Quang Thăng.

Phó Quản Trị: Trưởng Tôma Trần Huy Thomas.

Chúc mừng đoàn và chúc mừng các trưởng. Chúng ta cầu nguyện cho các em và cùng nâng đỡ nhau trong công việc xây dựng giới trẻ của giáo xứ. Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang luôn đồng hành với quý trưởng và với đoàn để mỗi ngày đoàn được thăng tiến hơn.

Ngày tuyên thệ của ban chấp hành mới sẽ được thông báo sau.

Holy Hour for Vocations

715 Nazareth St, Raleigh, NC 27606 Scan now to learn more about this event, or visit ncpriest.org/events on May 31, 2024 / 7:00p - 8:00p Holy Name of Jesus Cathedral

Diocese of Raleigh priesthood Discernment Pilgrimage Holy Name of Jesus Cathedral RALEIGH Our Lady of Guadalupe NEWTON GROVE Old Saint Paul Church NEW BERN DEDICATED 2017 Holy Name of Jesus Cathedral is the seat of the Diocese of Raleigh, replacing Sacred Heart Cathedral in downtown Raleigh. It was built on the grounds of Nazareth Orphanage which was founded in 1899 by Fr. Thomas F. Price. DEDICATED IN 1874 by Bishop Gibbons, Our Lady of Guadalupe was first ministered to by Father Mark Gross who came regularly from Wilmington. The Tarheel Apostle, Fr. Thomas F. Price, was pastor from 1889 to 1895. DEDICATED IN 1844 St Paul is the oldest Catholic church in North Carolina. From 1887 until 1896, Fr. Thomas F. Price, the first native-born North Carolinian ordained to the diocesan priesthood was assigned here.

Holy Name of Jesus Cathedral RALEIGH @ 6/28/2024
Our Lady of Guadalupe NEWTON GROVE @ 6/29/2024
Old Saint Paul Church NEW BERN @ 6/30/2024

Join the Vocations' Office for a pilgrimage of the Diocese of Raleigh. The pilgrimage is open to all young men (ages 18 and older) in the Diocese of Raleigh who are discerning a vocation to the priesthood. Our pilgrimage will give you an experience of the dynamic reality of the priesthood in the Diocese of Raleigh. During our pilgrimage, you will have an opportunity to connect with several priests and seminarians of our diocese while we visit different parishes. If you are interested in joining, please sign up using the QR code. 1 2 3 ncpriest.org

Quo Vadis?

A young men's retreat for high school juniors & seniors that want to grow closer to God July 22-24 Camp Monroe Laurel Hill, NC

vocations@radioc.org 984-900-3104

Our Lady Of La Vang Church
11701 Leesville Rd, Raleigh, NC 27613

Xuân An Bình Giáp Thìn 2024

	Nem nướng	\$5		Bánh Cam Nhân Ngọt	\$2
	Bánh Mì Thịt Nướng	\$6		Bánh Pateso	\$3
	Bánh Mì Thịt Nguội	\$6		Bánh Kẹp	\$3
	Bánh Khọt	\$10		Bánh Chuối	\$2
	Cháo Lòng	\$12		Xôi Gấc	\$5
	Cafê Sữa Nóng	\$5		Thai Tea	\$5
	Chè Thưng	\$3		Cafê Sữa Đá	\$5
				Heneiken	\$4

Contact: Lan - (919) 434-9014

Cám ơn giúp giới trẻ

Cám ơn cha James Singarayar, cha phó Giáo Xứ Thánh Phanxicôxaviê, đã đến dâng lễ và sinh hoạt với các em; Ông giáo sư Brian Bownam và cô tiến sĩ Đinh Uyên đã đến chia sẻ những kinh nghiệm với các em. Cám ơn anh Tuấn Lan đã điều hành và một số quý anh chị đóng góp cách này cách khác như giúp lo bữa ăn chiều, projector, sắp xếp bàn ghế... Các em đã đến tham dự, các em đọc sách, giúp lễ, ca đoàn... Cám ơn quý phụ huynh đã cộng tác đưa đón và cho phép các em đến tham dự. Qua công việc này chúng ta thấy Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang Raleigh đang quan tâm, chung tay để cùng các em lo cho tương lai của Giáo Hội, Quê hương và Giáo Xứ. Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang chúc lành trên cha và trên mọi người.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7 9:30AM - 5:00PMS	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Thanh Bình Tel (919) 607-0981 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	---	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 01/21/2024



Tĩnh tâm mùa chay 2024

Giảng thuyết: cha Nguyễn Khắc Hy P.S.S. Đề tài:
Hãy Trở Về

Thứ bảy ngày mừng 2 tháng 3:

8 giờ sáng Thánh Lễ

8:30 đến 9 giờ (điểm tâm, coffee)

9 giờ sáng đến 12 trưa giảng phòng, có phần hỏi đáp.

7 giờ tối đến 10 giờ tối giảng phòng, có phần hỏi đáp.

Chúa Nhật ngày mừng 3 tháng 3:

Thánh Lễ 8:30 và 10:45 sáng. Cha Hy sẽ dâng Thánh Lễ và chia sẻ Lời Chúa.

Mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự trong những ngày trên, vì dịp rất hiếm có cha Hy đến với Giáo xứ. Quý vị có thể mời thêm bạn bè xa gần đến tham dự dịp tĩnh tâm này.

Để giúp cho Thánh lễ được nghiêm trang, xin quý vị lưu ý:

Xin quý vị đi lễ sớm ngồi ghế gọn vào về phía giữa nhà thờ, để quý ông bà và anh chị em đến sau ngồi tiếp vào cho tiện. Xin quý vị đi lễ sớm, ít nhất là đúng giờ để quý anh sắp xếp chỗ ngồi không phải bận tâm để mọi người cùng tham dự Thánh lễ cho nghiêm trang. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Chương trình BAA.

Như mọi năm, giáo xứ có cơ hội giúp chương trình BAA của địa phận, vì thế, quý vị nào đã nhận được bao thơ từ địa phận xin chúng ta ký check, đưa đến nhà thờ vào Chúa Nhật 18 và 22 tháng 2 năm 2024. Những quý vị nào chưa có bao bì và đơn, quý vị sẽ được phát vào Chúa Nhật 28 tháng 1 để chúng ta có cơ hội đóng góp vào chương trình này. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.



Phiên họp giáo xứ:

Hàng năm giáo xứ có phiên họp để trao đổi và lắng nghe tâm tình cũng như ý kiến đóng góp của giáo dân. Xin kính mời toàn thể quý trưởng gia đình đến tham dự phiên họp vào lúc 6 giờ chiều Chúa nhật ngày 28 tháng 1 năm 2024 tại hội trường. Rất mong sự tham dự đông đủ của quý vị, để cùng nhau chúng ta định ra những hướng đi và chương trình để xây dựng giáo xứ. Những ai có câu hỏi gì, xin liên lạc với cha xứ hay Hội Đồng Mục Vụ. Chân thành cảm ơn.

Làm sạch trần nhà thờ:

Công ty sẽ sử dụng nhà thờ từ thứ hai ngày 29, đến thứ tư ngày 31 tháng 1 năm 2024. Vì thế, Thánh Lễ thứ ba và thứ tư sẽ được dâng tại nhà nguyện. Ban làm sạch nhà Chúa sáng thứ ba sẽ làm các nơi nhưng không quét trong nhà thờ.



Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

We are a one-stop-shop for high quality salon supplies,
equipments, and spa furnitures.

Discover our unbeatable deals and take advantage of the best offers
available at incredibly competitive and low prices.



DN GEL BASE COAT / TOP COAT



**DN COLLECTION
SET 266 COLORS**



CNC 3IN1 TRIO 189 COLLECTION

3943 New Bern Ave
Raleigh, NC 27610

(919) 977 - 0038

(919) 986 - 6105

Sun - Fri: 9:00 am - 7:00 pm | Sat: Closed



www.usmaximbeautync.com



Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org



**MOSAIC
FAMILY DENTISTRY**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

NOW
OPEN

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices



7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

I'm Available,
Please Rent Me!

Thank You

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**

**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church

Thank You

**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

*Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn*

Phở Far East
Kính Mời!



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner
Joseph R. Smolenski, III - Manager
Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.